



MANUAL

TILE CUTTER



SPECIFIKATIONER

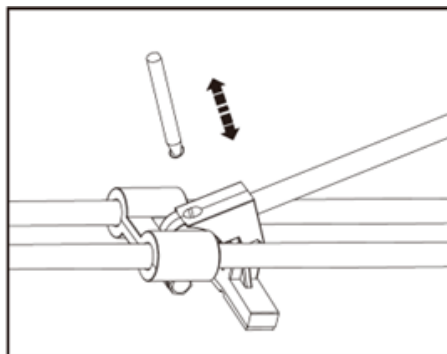
Maksimal skærelængde	25"/630mm	32"/800mm	36"/900mm	40"/1000mm
Maksimal diagonal skærelængde	18"/445mm	22"/565mm	24"/635mm	28"/700mm
Maksimal skæretykkelse	9/16" 14mm			
Størrelse på skærehjul	3/8" 10mm			

BETJENING

TRIN-FOR-TRIN-INSTRUKTIONER

1. Markér din flise på det sted, hvor du gerne vil skære.
2. Anbring flisen på fliseskæreren, op mod bagstangen.
3. Anbring mærket på flisen på linje med skærehjulet.
4. Rids fliserne: Skub fliseskæreren fremad (mod bagstangen med et let tryk på håndtaget) for at rids fliserne.
5. Knæk flisen: Træk håndtaget på fliseskæreren lidt tilbage, så krydsknappen er tæt på midten af flisen.
6. Tryk håndtaget hårdt ned, indtil du kan mærke og høre, at flisen klikker.

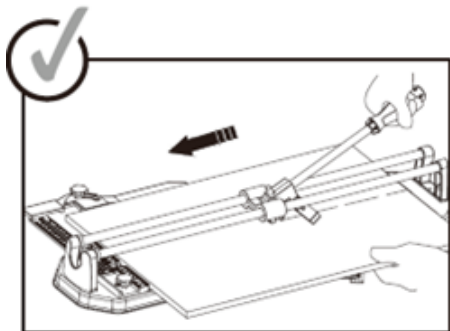
SKÆREHJUL



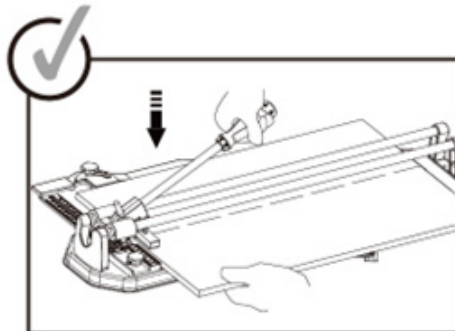
Udskiftning af Φ 10mm skærehjul.

SKÆRING

LIGE SKÆRING

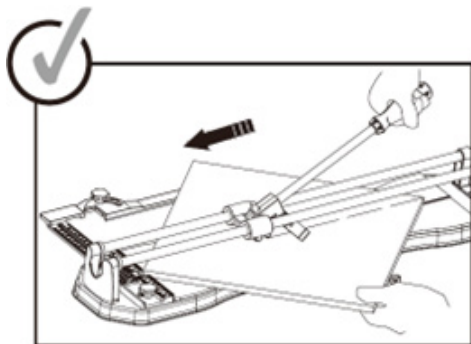


- Anbring flisen på skærebrættet.
- Lav en lige ridse.

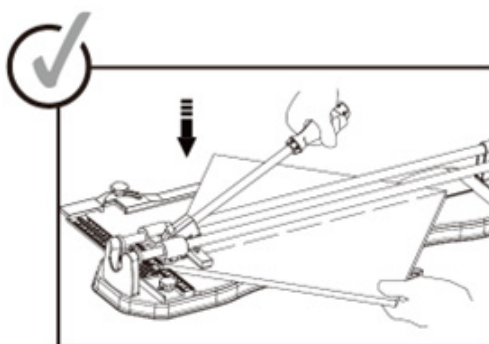


- Sæt knækkeren ned foran på flisen.
- Tryk ned og klik.

DIAGONAL SKÆRING

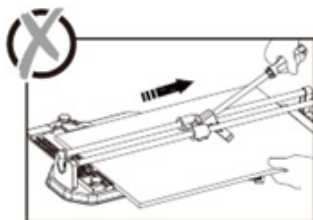


- Anbring flisen på skærebrættet i en vinkel.
- Lav en lige ridse.

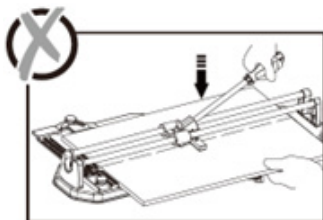


- Sæt knækkeren ned foran på flisen.
- Tryk ned og klik.

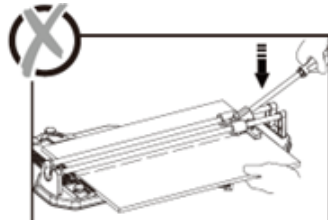
FORKERT BETJENING



- Rids ikke flisen fra forsiden til enden.



- Knæk ikke flisen i midten.



- Knæk ikke flisen ved enden.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER



ADVARSEL

- Sikkerhedshandsker og beskyttelsesbriller er påkrævet ved betjening af denne maskine. Fliseskæremaskinen er udstyret med et udskifteligt skærehjul.
- Hold fliseskæreren og skærehjulet væk fra børn.
- Efter brug skal maskinen opbevares på et sikkert og tørt sted.
- Denne maskine er designet til at skære og knække glaserede fliser og må ikke bruges til andre formål.
- Anbring altid fliseskæremaskinen på et plant og fast underlag.
- Forsigtig! Kanterne på skårne fliser er skarpe.

SPECIFIKATIONER

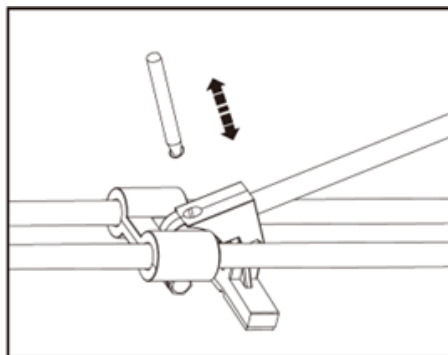
Maximal skärlängd	25 tum/630mm	32 tum/800mm	36 tum/900mm	40 tum/1000mm
Maximal diagonal skärlängd	18tum/445mm	22tum/565 mm	24tum/635mm	28tum/700mm
Maximal skärtjocklek	9/16tum 14mm			
Storlek på kapskiva	3/8tum 10mm			

DRIFT

STEG-FÖR-STEG-ANVISNINGAR

1. Markera kakelplattan på den plats där du vill skära.
2. Placera plattan på kakelskäraren, upp mot ryggstödet.
3. Rikta in markeringen på plattan mot kapskivan.
4. Markera kakelplattan: För kakelskäraren framåt (mot ryggstödet med ett lätt tryck på handtaget) för att markera kakelplattan.
5. Bryt plattan: Dra tillbaka handtaget på kakelskäraren något, så att korsspaken är nära plattans mitt.
6. Tryck ner handtaget ordentligt tills du känner och hör att plattan knäpper till.

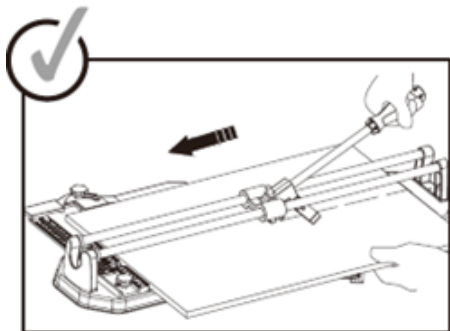
KAPSKIVA



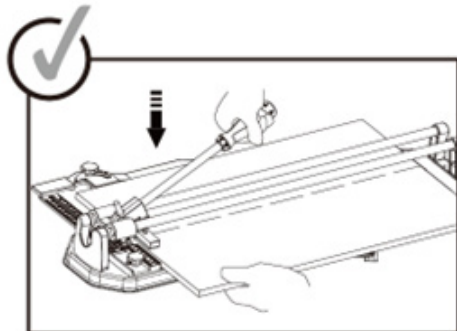
Φ10mm byte av kapskiva.

SKÄRANDE BEARBETNING

RAK SKÄRNING

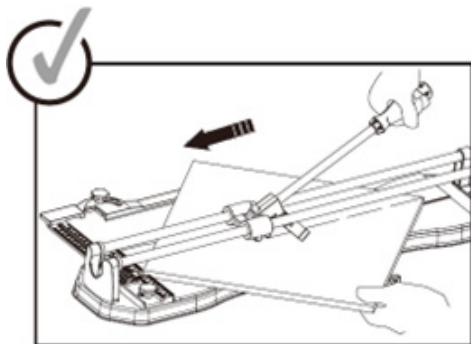


- Placera plattan på skärbordet.
- Gör en rak skära.

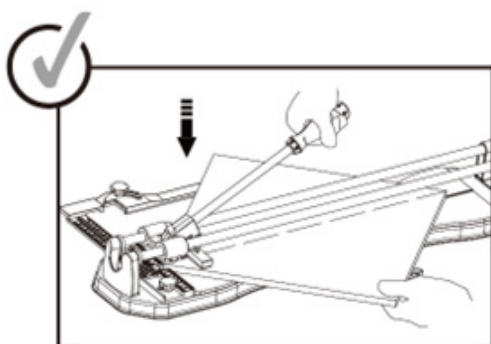


- Sätt ner brytaren på framsidan av kakelplattan.
- Tryck ner och knäpp.

DIAGONAL SKÄRNING

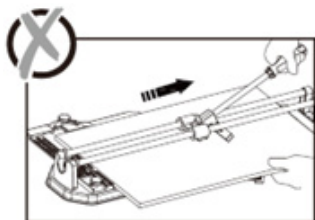


- Placera plattan på skärbordet i en vinkel.
- Gör en rak skära.

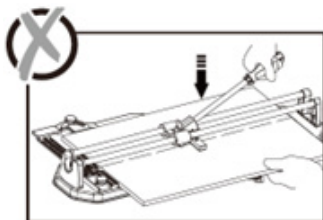


- Sätt ner brytaren på framsidan av kakelplattan.
- Tryck ner och knäpp.

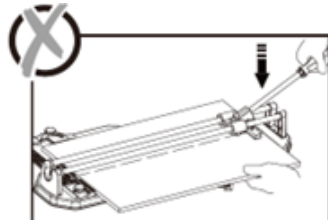
FELAKTIG ANVÄNDNING



- Skära inte plattan från framsidan till änden.



- Bryt inte plattan i mitten.



- Bryt inte plattan i änden.

SÄKERHETSINFORMATION



VARNING

- Skyddshandskar och skyddsglasögon krävs vid användning av denna maskin. Kakelskäraren är utrustad med utbytbara cirkelblad.
- Förvara kakelskäraren och kapskivan utom räckhåll för barn.
- Efter användning måste maskinen förvaras på en säker och torr plats.
- Denna maskin har konstruerats för kapning och brytning av glaserade plattor och får inte användas för något annat ändamål.
- Placera alltid kapmaskinen på ett plant och stadigt underlag.
- Försiktighet! Kanterna på skurna kakelplattor är vassa.

SPESIFIKASJONER

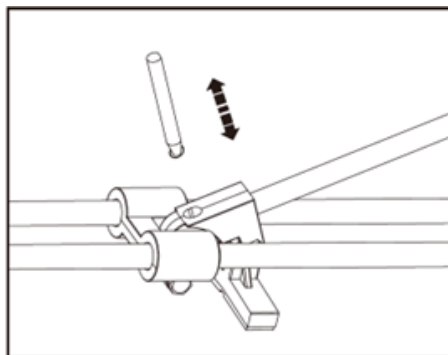
Maksimal kuttelengde	25"/630 mm	32"/800 mm	36"/900 mm	40"/1000 mm
Maksimal diagonal kuttelengde	18"/445 mm	22"/565 mm	24"/635 mm	28"/700 mm
Maksimal kuttetykkelse	9/16" 14 mm			
Størrelse på kuttehjul	3/8"10 mm			

DRIFT

TRINNVISE INSTRUKSER

1. Merk av flisen på det stedet der du ønsker å gjøre kuttet.
2. Plasser flisen på kutteren, opp mot ryggstøtten.
3. Rett inn merket på flisen med kuttehjulet.
4. Riss i flisen: Skyv fliskutteren fremover (mot ryggstøtten med et lett trykk på håndtaket) for å risse flisen.
5. Knekk flisen: trekk håndtaket på fliskutteren litt tilbake, slik at kryssarmen er nær midten av flisen.
6. Trykk håndtaket hardt ned til du kjenner og hører at flisen knekker.

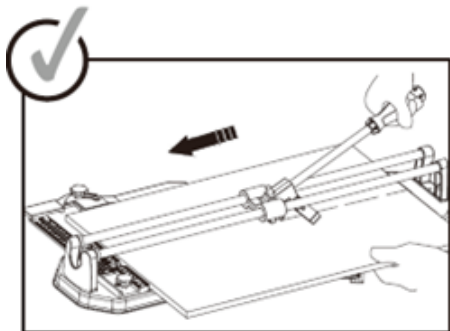
KAPSKIVA



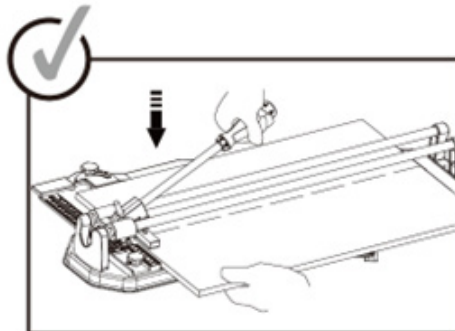
Φ10mm utskifting av kuttehjul.

KUTTEOPERASJON

RETT KUTTING

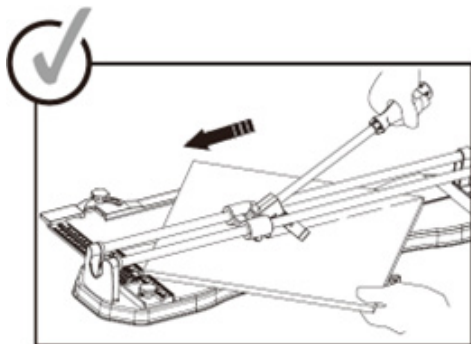


- Plasser flisen på kuttebrettet.
- Lag et rett riss.

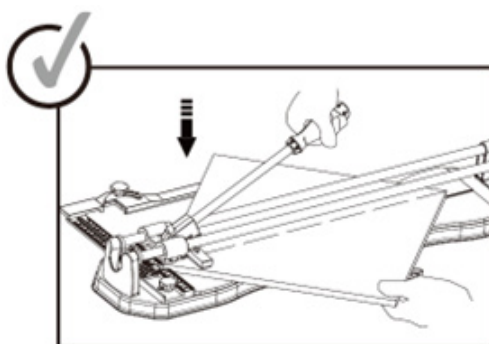


- Plasser bryteren foran på flisen.
- Trykk ned og knekk.

DIAGONAL KUTTING

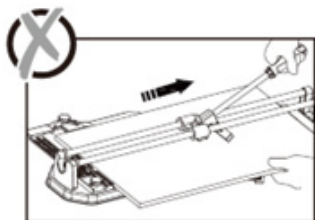


- Plasser flisen på kuttebrettet i en vinkel.
- Lag et rett riss.

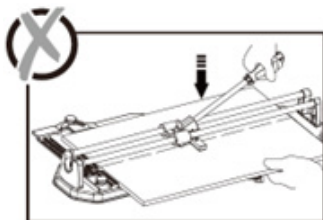


- Plasser bryteren foran på flisen.
- Trykk ned og knekk.

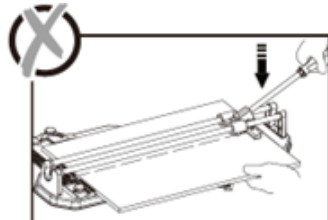
FEIL BETJENING



- Ikke riss flisen fra forsiden til enden.



- Ikke knekk flisen i midten.



- Ikke knekk flisen i enden.

SIKKERHETSINFORMASJON



ADVARSEL

- Vernehansker og vernebriller er nødvendig ved bruk av denne maskinen. Fliskutteren er utstyrt med utskiftbart sirkelblad.
- Hold fliskutteren og kuttehjulet unna barn.
- Etter bruk må maskinen oppbevares på et trygt og tørt sted.
- Denne maskinen er konstruert for kutting og brekking av glaserte fliser og må ikke brukes til noe annet formål.
- Plasser alltid fliskutteren på et jevnt og fast underlag.
- Forsiktig! Kantene på kappede fliser er skarpe.

TEKNISET TIEDOT

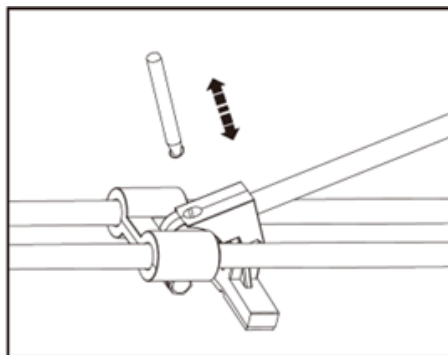
Suurin leikkauspituus	25"/630 mm	32"/800 mm	36"/900 mm	40"/1000 mm
Suurin diagonaalinen leikkauspituus	18"/445 mm	22"/565 mm	24"/635 mm	28"/700 mm
Suurin leikkauspaksuus	9/16" 14 mm			
Leikkauspyörän koko	3/8"10 mm			

TOIMINTA

VAIHEITTAISET OHJEET

1. Merkitse laattaan kohta, johon haluat tehdä leikkauksen.
2. Aseta laatta leikkuriin selkänöjan tankoa vasten.
3. Kohdista laatan merkki leikkauspyörään.
4. Viivaa laatta: liu'uta laattaleikkuria eteenpäin (selkänöjan päin painaen kevyesti kahvaa) viivausta varten.
5. Katkaise laatta: vedä laattaleikkurin kahvaa hieman taaksepäin, niin että ristivipu on lähellä laatan keskikohtaa.
6. Työnnä kahvaa tiukasti alaspäin, kunnes tunnet ja kuulet laatan napsahtavan.

KAPSKIVA

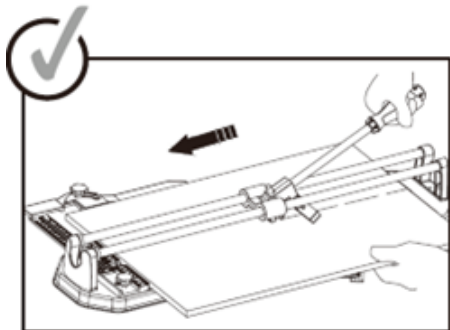


Φ10mm leikkauspyörän vaihto.

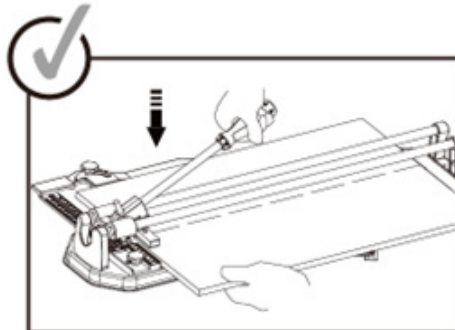
Käyttöohje (suomi)

LEIKKAUSTOIMINTA

SUORA LEIKKAUS

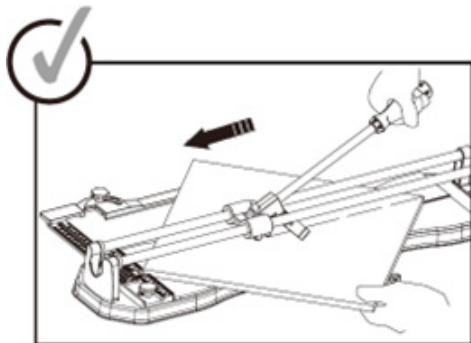


- Aseta laatta leikkuulaudalle.
- Tee suora viiva.

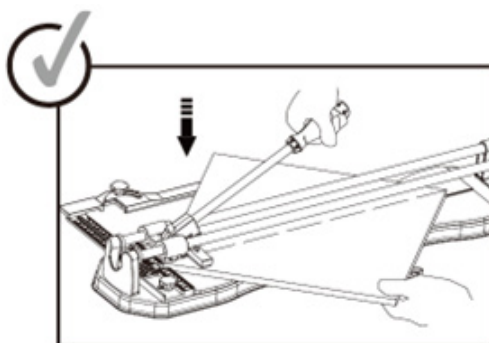


- Aseta katkaisija laatan etupuolelle.
- Paina alas ja napsauta.

VIISTOLEIKKAUS

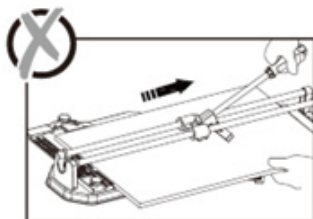


- Aseta laatta leikkuulaudan päälle vinoon.
- Tee suora viiva.

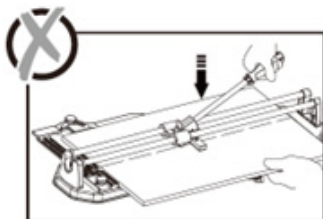


- Aseta katkaisija laatan etupuolelle.
- Paina alas ja napsauta.

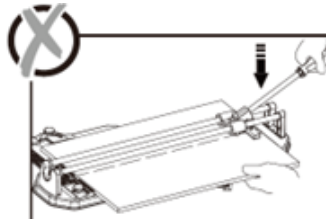
VIRHEELLINEN TOIMINTA



- Älä viivaa laattaa koko etupinnalta loppuun saakka.



- Älä katkaise laattaa keskeltä.



- Älä katkaise laattaa aivan reunasta.

TURVALLISUUSTIEDOT



VAROITUS

- Tätä konetta käytettäessä on käytettävä suojakäsineitä ja suojalaseja. Laattaleikkuri on varustettu vaihdettavalla pyöröterällä.
- Pidä laattaleikkuri ja leikkauspyörä poissa lasten ulottuvilta.
- Käytön jälkeen kone on säilytettävä turvallisessa ja kuivassa paikassa.
- Tämä kone on suunniteltu lasitettujen laattojen leikkaamiseen ja rikkomiseen, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Aseta laattaleikkuri aina tasaiselle ja tukevalle alustalle.
- Varoitus! Leikattujen laattojen reunat ovat terävät.



SÉREIGINLEIKAR

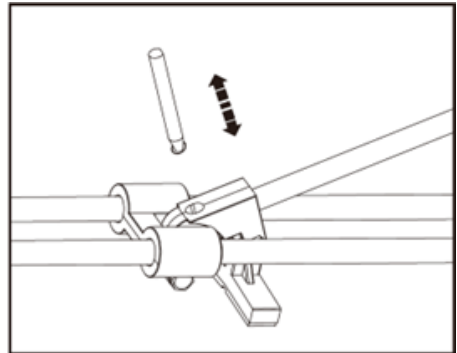
Hámarks skurðlengd	25"/630 mm	32"/800 mm	36"/900 mm	40"/1000 mm
Hámarks lengd skáskurðar	18"/445 mm	22"/565 mm	24"/635 mm	28"/700 mm
Hámarksþykkt flísar	9/16" 14 mm			
Stærð skurðarhjóls	3/8"10 mm			

NOTKUN

LEIÐBEININGAR SKREF FYRIR SKREF

1. Merktu flísina þína þar sem þú vilt skera.
2. Setjið flísina á skerann, upp að bakstönginni.
3. Stilltu merkið á flísinni þinni með skurðarhjólinu.
4. Merkið flísarnar: Rennið flísaskeranum fram (í átt að bakstöðinni og þrýstið örlítið á handfangið) til að rispa flísarnar.
5. Brjótið flísina: dragið handfangið á flísaskeranum örlítið aftur, þannig að krossrofinn sé nálægt miðju flísarinnar.
6. Ýttu handfanginu fast niður þar til þú finnur og heyrir flísina brotna.

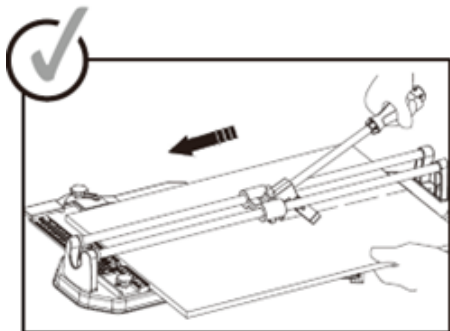
SKURÐARHJÓL



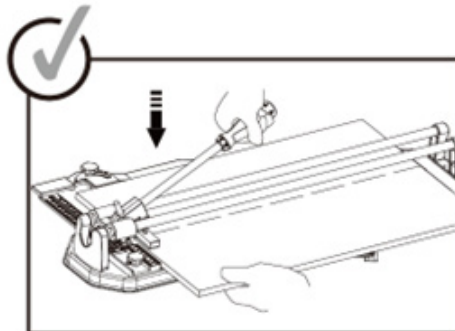
Φ10mm auka skurðarhjól.

FLÍSASKURÐUR

BEINN SKURÐUR

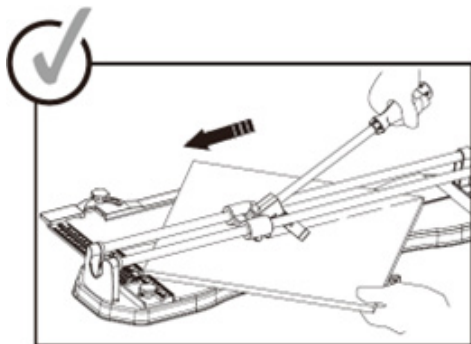


- Setjið flísina á skurðbretti.
- Gerðu beina línu.

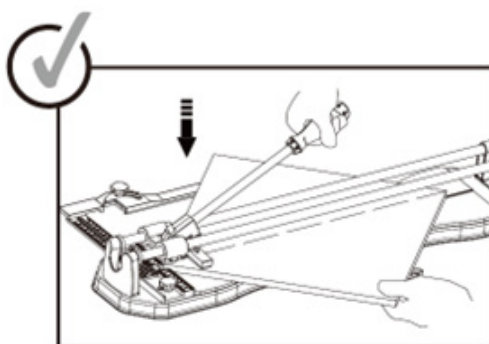


- Settu brjótinn niður fremst á flísina.
- Ýttu niður og smelltu.

SKÁ SKURÐUR

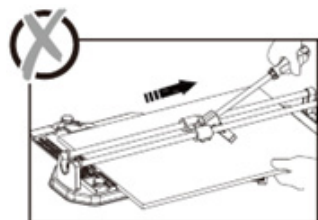


- Setjið flísina á ská á skurðbrettið.
- Gerðu beina línu.

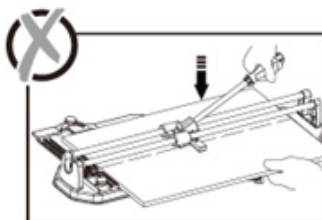


- Settu brjótinn niður fremst á flísina.
- Ýttu niður og smelltu.

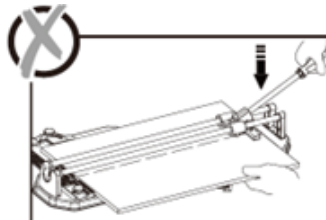
RÖNG NOTKUN



- Ekki skera flísina frá framhliðinni að endanum.



- Ekki brjóta flísina í miðjuna.



- Ekki brjóta flísina í lokin.

ÖRYGGISUPPLÝSINGAR



ATH VIÐVÖRUN ⚠

- Nauðsynlegt er að nota öryggishanska og hlífðargleraugu við notkun þessarar vélar. Flísaskerinn er búin skiptanlegum hringlaga blöðum.
- Haldið flísaskeranum og skurðarhjólínu frá börnum.
- Eftir notkun verður að geyma vélina á öruggum og þurrum stað.
- Þessi vél var hönnuð til að skera og brjóta gljáðar flísar og má ekki nota hana í neinum öðrum tilgangi.
- Setjið flísaskerann alltaf á slétt og stöðugt yfirborð.
- Varúð! Brúnir á flísum sem búið er að skera eru hvassar.

SPECIFICATIONS

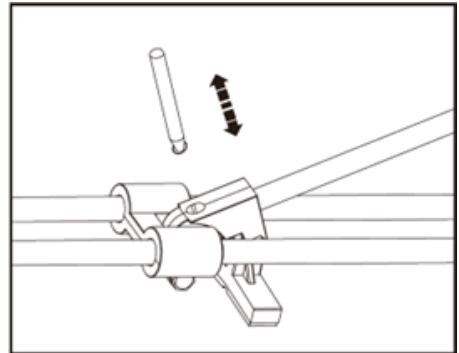
Maximum Cutting Length	25"/630 mm	32"/800 mm	36"/900 mm	40"/1000 mm
Maximum Diagonal Cutting Length	18"/445 mm	22"/565 mm	24"/635 mm	28"/700 mm
Maximum Cutting Thickness	9/16" 14 mm			
Cutting Wheel Size	3/8"10 mm			

OPERATION

STEP BY STEP-INSTRUCTIONS

1. Mark your tile in the place where you would like to make the cut.
2. Place the tile on the cutter, up against the fence.
3. Line up the mark on your tile with the cutting wheel.
4. Score the tile: slide the manual tile cutter forward (toward the fence applying slight pressure on the handle), to score the tile.
5. Snap the tile: pull the handle of the tile cutter back just slightly, so that the cross-toggle is close to the center of the tile.
6. Grasping on to the handle, push down firmly, until you feel and hear the tile snap.

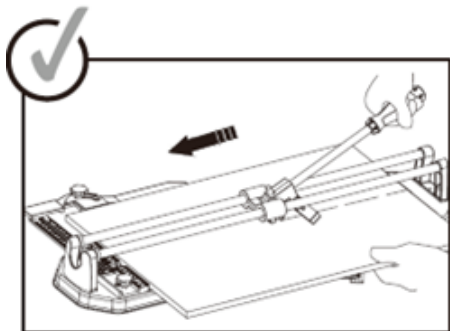
CUTTING WHEEL



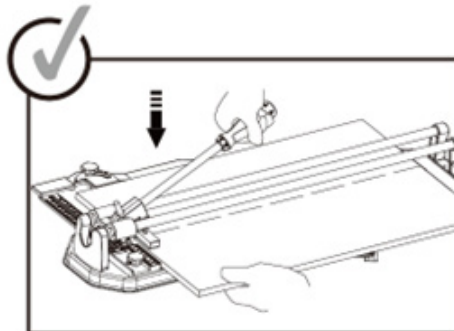
Φ10mm cutting wheel replacement.

CUTTING OPERATION

STRAIGHT CUTTING

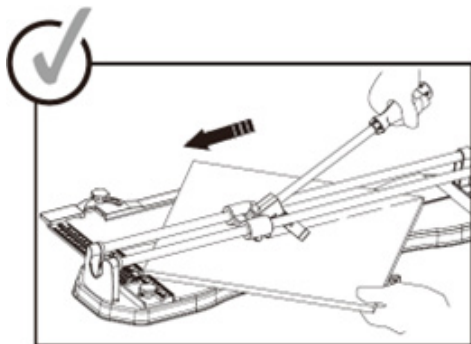


- Place the tile on cutter board.
- Make a straight score.

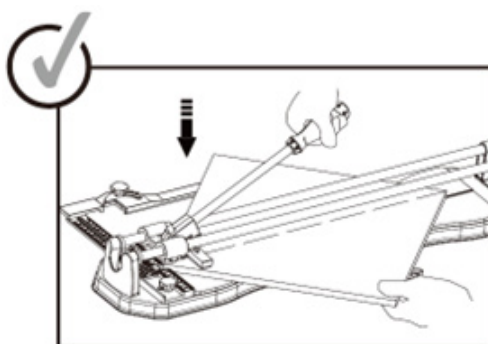


- Put the breaker down at the front of the tile.
- Press down and snap.

DIAGONAL CUTTING

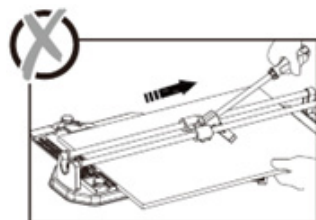


- Place the tile on cutter board on an angle.
- Make a straight score.

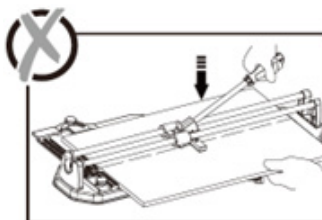


- Put the breaker down at the front of the tile.
- Press down and snap.

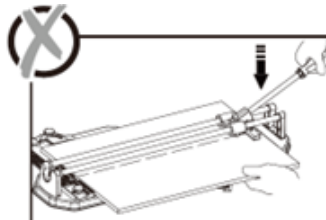
WRONG OPERATION



- Do not score the tile from the front to the end.



- Do not snap the tile in the middle.



- Do not snap the tile by the end.

SAFETY INFORMATION



WARNING

- Safety gloves and goggles are required while operating this machine.
- The tile cutter machine is fitted with replaceable circle blade.
- Keep the tile cutter and cutting wheel away from children.
- After use, the machine must be stored in a safe and dry place.
- This machine has been designed for cutting and breaking glazed tile and must not be used for any other purpose.
- Always place the tile cutting machine on a level and firm surface.
- Caution! The edges of cut tiles are sharp.

Bedienungsanleitung (Deutsch)

SPEZIFIKATIONEN

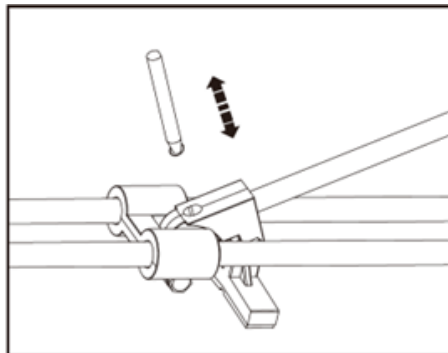
Maximale Schnittlänge	25"/630 mm	32"/800 mm	36"/900 mm	40"/1000 mm
Maximale diagonale Schnittlänge	18"/445 mm	22"/565 mm	24"/635 mm	28"/700 mm
Maximale Schnittdicke	9/16" 14 mm			
Größe der Trennscheibe	3/8"10 mm			

BETRIEB

SCHRITT-FÜR- SCHRITT-ANLEITUNGEN

1. Markieren Sie Ihre Fliese an der Stelle, an der Sie den Schnitt vornehmen möchten.
2. Legen Sie die Fliese auf den Schneider und gegen die Rückenlehnenleiste.
3. Richten Sie die Markierung auf Ihrer Fliese auf die Trennscheibe aus.
4. Rillen der Fliese: Schieben Sie den Fliesenschneider nach vorne (in Richtung der Rückenlehne, indem Sie leichten Druck auf den Griff ausüben), um die Fliese zu rillen.
5. Brechen der Fliese: Ziehen Sie den Griff des Fliesenschneiders leicht zurück, so dass sich die Kegelspitze nahe der Mitte der Fliese befindet.
6. Drücken Sie den Griff fest nach unten, bis Sie das Brechen der Fliese spüren und hören.

TRENNSCHEIBE

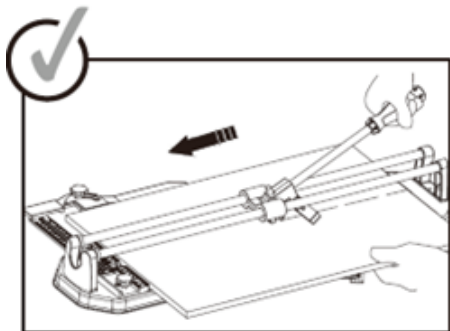


Φ10mm Austausch-trennscheibe.

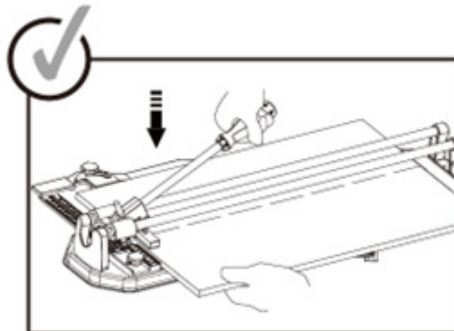
Bedienungsanleitung (Deutsch)

CUTTING SCHNEIDEVORGANG

GERADER SCHNITT

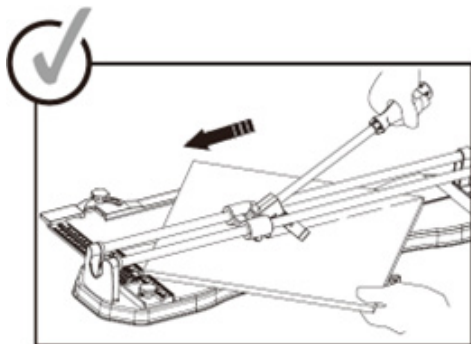


- Legen Sie die Fliese auf das Schneiderbrett.
- Ziehen Sie eine gerade Markierung.

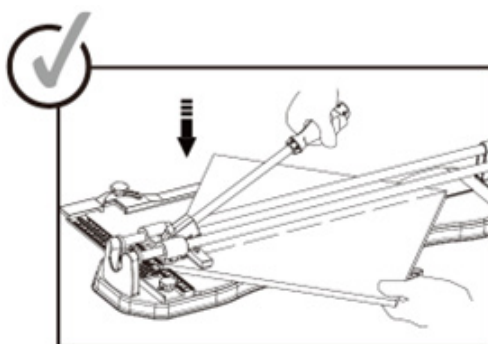


- Setzen Sie den Brecher an der Vorderseite der Fliese ab.
- Drücken Sie nach unten bis zum Brechen.

DIAGONALER SCHNITT

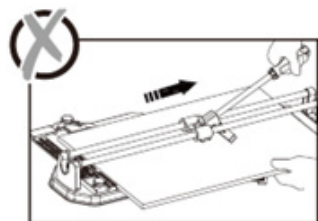


- Legen Sie die Fliese in einem Winkel auf das Schneiderbrett.
- Ziehen Sie eine gerade Markierung.

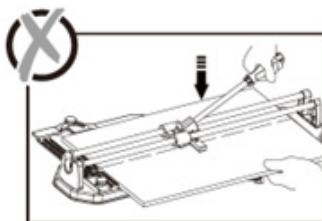


- Setzen Sie den Brecher an der Vorderseite der Fliese ab.
- Drücken Sie nach unten bis zum Brechen.

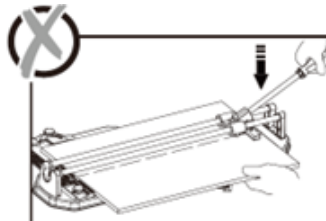
FALSCHER BETRIEB



- Markieren Sie die Fliese nicht von vorne bis zum Ende.



- Brechen Sie die Fliese nicht in der Mitte.



- Brechen Sie die Fliese nicht am Ende.

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT



HINWEIS

- Bei der Bedienung dieser Maschine sind Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille erforderlich. Die Fliesenschneidemaschine ist mit einem austauschbaren Kreismesser ausgestattet.
- Halten Sie den Fliesenschneider und die Trennscheibe von Kindern fern.
- Nach dem Gebrauch muss die Maschine an einem sicheren und trockenen Ort aufbewahrt werden.
- Diese Maschine wurde zum Schneiden und Brechen von glasierten Fliesen entwickelt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Stellen Sie die Fliesenschneidemaschine immer auf eine ebene und feste Unterlage.
- Vorsicht! Die Kanten der geschnittenen Fliesen sind scharf.



ESPECIFICACIONES

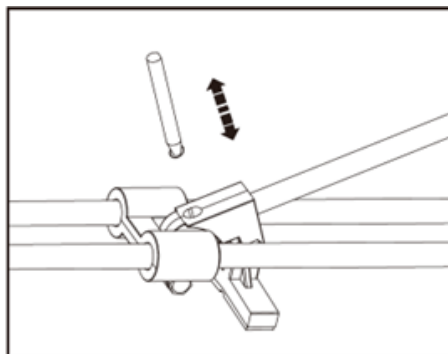
Longitud máxima de corte:	25"/630 mm	32"/800 mm	36"/900 mm	40"/1000 mm
Longitud máxima de corte diagonal:	18"/445 mm	22"/565 mm	24"/635 mm	28"/700 mm
Espesor máximo de corte:	9/16" 14 mm			
Diámetro de la rueda de corte:	3/8" 10 mm			

OPERACIÓN

INSTRUCCIONES PASO A PASO

1. Marque la baldosa en el punto donde desea realizar el corte.
2. Coloque la baldosa sobre la cortadora, apoyada contra la barra trasera.
3. Alinee la marca de la baldosa con la rueda de corte.
4. Marcado de la baldosa: deslice la cortadora hacia adelante (hacia la barra trasera aplicando ligera presión en el mango) para marcar la baldosa.
5. Rompido de la baldosa: tire ligeramente del mango de la cortadora para acercar el mecanismo de palanca al centro de la baldosa.
6. Empuje el mango hacia abajo con firmeza hasta sentir y escuchar cómo la baldosa se rompe.

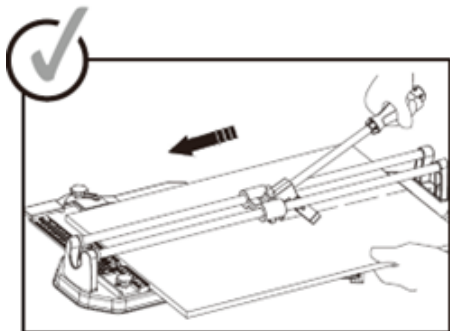
RUEDA DE CORTE



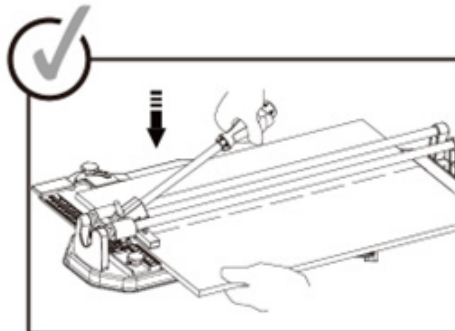
Rueda de corte reemplazable: $\Phi 10\text{mm}$

OPERACIÓN DE CORTE

CORTE RECTO

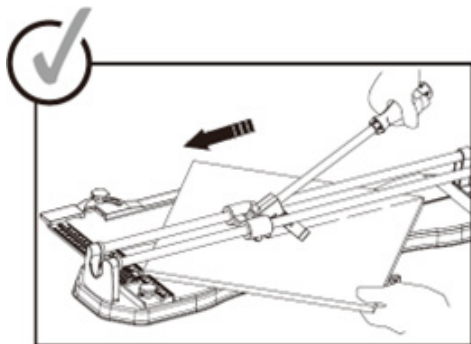


- Coloque la baldosa sobre la tabla de corte.
- Realice un marcado recto.

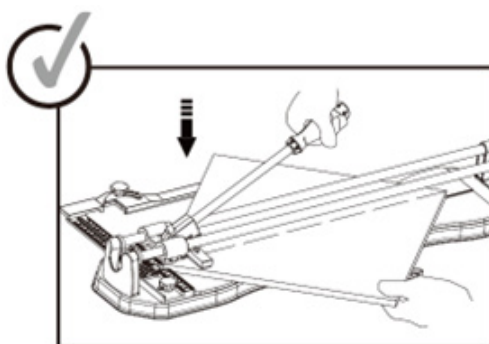


- Coloque el mecanismo de ruptura en la parte frontal de la baldosa.
- Presione hacia abajo y rompa la baldosa.

CORTE DIAGONAL

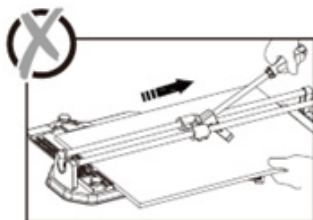


- Coloque la baldosa sobre la tabla de corte en ángulo.
- Realice un marcado recto.

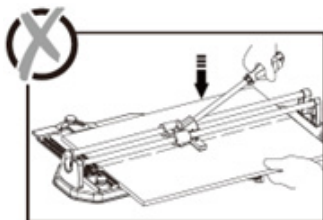


- Coloque el mecanismo de ruptura en la parte frontal de la baldosa.
- Presione hacia abajo y rompa la baldosa.

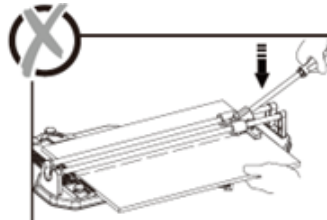
OPERACIÓN INCORRECTA



- No marque la baldosa de adelante hacia atrás.



- No rompa la baldosa en el centro.



- No rompa la baldosa desde el extremo.



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA ⚠

- Se requieren guantes de seguridad y gafas protectoras al operar la máquina. La cortadora está equipada con una hoja circular reemplazable.
- Mantenga la cortadora y la rueda de corte fuera del alcance de los niños.
- Después de usarla, guarde la máquina en un lugar seguro y seco.
- Esta máquina ha sido diseñada únicamente para cortar y partir baldosas esmaltadas y no debe usarse para otros fines.
- Siempre coloque la cortadora de baldosas sobre una superficie nivelada y firme.
- Precaución Los bordes de las baldosas cortadas son afilados.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

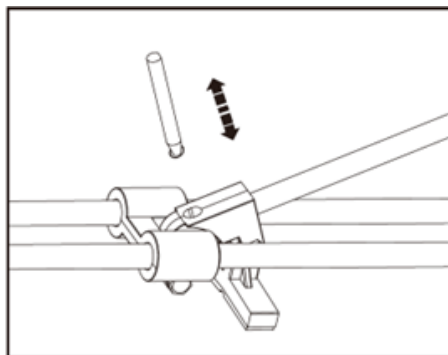
Longueur de coupe maximale	25"/630 mm	32"/800 mm	36"/900 mm	40"/1000 mm
Longueur de coupe diagonale maximale	18"/445 mm	22"/565 mm	24"/635 mm	28"/700 mm
Épaisseur de coupe maximale	9/16" 14 mm			
Taille de la molette de coupe	3/8"10 mm			

FONCTIONNEMENT

INSTRUCTIONS ÉTAPE PAR ÉTAPE

1. Marquez le carreau à l'endroit où vous souhaitez effectuer la coupe.
2. Placez le carreau sur le coupe-carreaux, bien appuyé contre la barre de butée.
3. Alignez la marque tracée sur le carreau avec la molette de coupe.
4. Marquage du carreau : faites glisser la molette vers l'avant (en direction de la butée, en exerçant une légère pression sur la poignée), pour marquer le carreau.
5. Positionnement pour casser le carreau : ramenez légèrement la poignée du coupe-carreaux vers l'arrière, de manière à ce que le crochet soit proche du centre du carreau.
6. Abaissez fermement la poignée jusqu'à entendre et sentir la rupture nette du carreau.

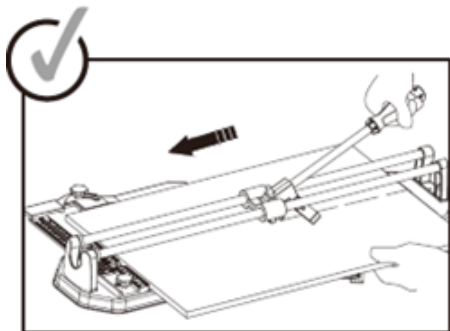
MOLETTE DE COUPE



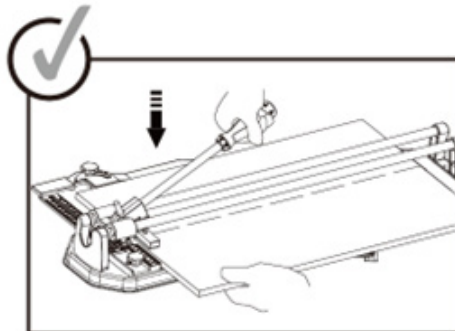
Molette de coupe remplaçable de $\Phi 10$ mm

OPÉRATION DE COUPE

COUPE DROITE

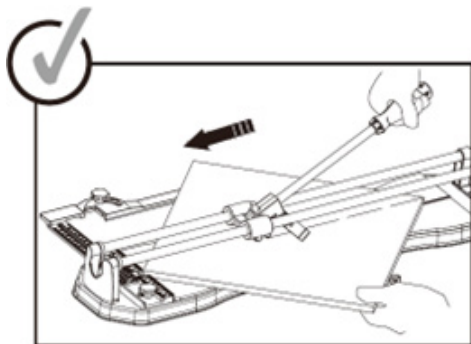


- Placez le carreau sur la planche de découpe.
- Effectuez un marquage droit.

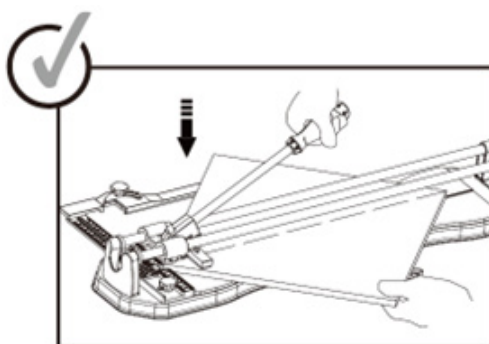


- Positionnez le mécanisme de coupe à l'avant du carreau.
- Abaissez la poignée et effectuez la coupe.

COUPE EN DIAGONALE

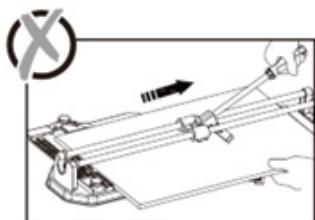


- Placez le carreau en biais sur la planche de découpe.
- Effectuez un marquage droit.

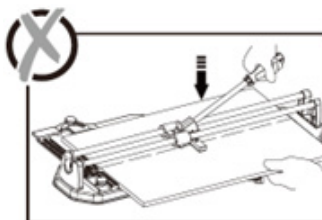


- Positionnez le mécanisme de coupe à l'avant du carreau.
- Abaissez la poignée et effectuez la coupe.

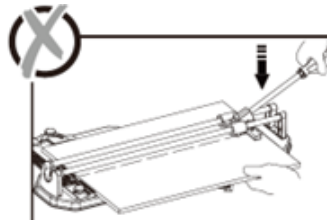
OPÉRATION INCORRECTE



- Ne marquez pas le carreau de l'avant vers l'arrière.



- Ne cassez pas le carreau en son milieu.



- Ne cassez pas le carreau uniquement à l'extrémité.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

- Le port de gants de protection et de lunettes de sécurité est obligatoire lors de l'utilisation de cette machine. Le coupe-carreaux est équipé d'une molette circulaire remplaçable.
- Gardez toujours le coupe-carreaux et ses accessoires hors de portée des enfants.
- Après usage, rangez l'outil dans un endroit sûr et sec.
- Cet outil est conçu exclusivement pour couper et casser des carreaux de faïence et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Placez toujours le coupe-carreaux sur une surface plane, stable et solide.
- Attention ! Les bords des carreaux coupés sont tranchants.